



EMBASSY OF THE REPUBLIC OF KOREA

문화 협력 약정서

Accord de coopération culturelle

주마다가스카르대한민국대사관과 안타나리보 대학은(이하 ‘양 기관’ 으로 약칭한다) 양 국가의 문화적 교류와 강화를 위하여 양 기관 간 ‘문화협력약정’ 을 아래와 같이 체결한다.

제 1조(목적)

본 약정은 안타나리보 대학 내 한국 문화 증진을 위해 양 기관이 협력할 것을 목적으로 한다.

주마다가스카르대한민국대사관이 지원하는 문화협력기금을 통해 안타나리보 대학은 세종학당의 원활한 운영과 한국어 및 한국문화 보급을 위해 노력한다.

제 2조(협약 내용)

주마다가스카르대한민국대사관은

- 세종학당 강의실 마련을 위한 문화협력기금(20,000,000아리아리)을 안타나리보 대학에 전달한다.
- 한국문화 관련 협력이 세종학당을 통해 더욱 증진될 수 있도록 안타나리보 대학과 공동 문화협력 사업을 발굴한다.

안타나리보 대학은

- 세종학당 강의실 마련을 통해 세종학당의 원활한 운영을 지원하고 편의성을 제공한다.
- 세종학당을 통한 한국 문화 관련 행사 개최를 지원한다.

L'Ambassade de la République de Corée à Madagascar et l'Université d'Antananarivo (ci-après dénommées "les Parties") concluent un accord de coopération culturelle comprenant les dispositions suivantes :

Article 1 (Objectif)

Le présent accord vise à instaurer la coopération culturelle entre les deux parties dans le but de promouvoir la culture coréenne au sein de l'Université d'Antananarivo.

Avec le fonds de coopération culturelle financé par l'Ambassade de la République de Corée à Madagascar, l'Université d'Antananarivo s'engage à aider l'Institut Roi Séjong à promouvoir la culture et la langue coréennes.

Article 2 (Contenu de l'accord)

L'Ambassade de la République de Corée à Madagascar

- met à disposition de l'Université d'Antananarivo un fonds de coopération culturelle (de 20,000,000 Ariary) afin de financer la mise en place des salles de classe à l'Institut Roi Séjong.

- recherche de nouveaux projets de coopération culturelle avec l'Université d'Antananarivo pour que l'Institut Roi Séjong contribue davantage à la coopération.

L'Université d'Antananarivo

- s'engage à soutenir l'Institut Roi Séjong en fournissant des salles de classe.
- accompagne les événements culturels coréen qui sont organisés à l'Institut Roi Séjong.